



FR - DESCRIPTION DU PRODUIT :

- a Bande de roulement
- b Élastique plat intérieur
- c Poignées extérieures avec bandes réfléchissantes pour la visibilité de nuit
- d Élastique plat extérieur

ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

- a Banda de rodadura
- b Elástico plano interior
- c Asas exteriores con bandas de bloqueo reflectantes para mejorar la visibilidad nocturna
- d Elásticos planos exteriores

NL - PRODUCTOMSCHRIJVING:

- a Loopvlak
- b Plat elastiek binnenzijde
- c Handgrepen buitenzijde. Reflecterende banden voor een betere zichtbaarheid's nachts
- d Plat elastiek buitenzijde

FR - PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

Nous vous remercions pour l'achat de ces chaussettes à neige textile MICHELIN S.O.S. Grip®. Nous vous prions de bien vouloir lire les instructions ci-dessous avant de les utiliser. L'observation de ces mises en garde et du mode d'emploi peut conduire à des dommages corporels et matériels importants.

IMPORTANT ! Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant de l'observation de ces mises en garde. Vérifier préalablement que votre véhicule peut être équipé de chaînes à neige / dispositifs antidérapants amovibles, en tenant compte de la taille des jantes et des pneus (voir notice constructeur du véhicule).

1 - Nous vous conseillons de vous entraîner à monter vos chaussettes à neige textile MICHELIN S.O.S. Grip® sur votre véhicule et sur sol sec afin d'adopter par la suite les bons gestes sur routes enneigées.

2 - Utiliser sur des pneumatiques en bon état, recommandés par le constructeur et dont les dimensions figurent sur l'étiquette d'affectation du produit.

3 - Les chaussettes à neige textile ne remplacent pas les pneus hiver. Les caractéristiques de fonctionnement du véhicule peuvent changer lors de l'utilisation de chaussettes à neige. Lorsque les chaussettes à neige sont montées sur les roues motrices, il peut se produire des différences d'adhérence entre l'avant et l'arrière du véhicule augmentant le risque de dérapage. Par conséquent, toujours rester très vigilant lors de la conduite d'un véhicule équipé de dispositifs antidérapants. Conduire sans à coup en évitant toute accélération et freinage brutal.

4 - N'utiliser les chaussettes à neige que pour une application sur des sols enneigés et/ou couverts de glace et non pas pour tirer, soulever ou tout autre but.

5 - Observer attentivement les instructions lors du montage et du démontage.

6 - Pour votre propre sécurité, nous vous conseillons de

porter un gilet de sécurité fluorescent lors du montage et démontage des chaussettes à neige sur votre véhicule. Reportez-vous aux préconisations du code de la route en cas de dépannage du véhicule.

7 - Monter les chaussettes à neige sur un véhicule garé et sécurisé conformément aux instructions de montage. Monter les chaussettes à neige toujours par paire sur un essieu, au moins sur les roues motrices. Pour les véhicules 4x4 (4 roues motrices), MICHELIN S.O.S. Grip® doit être installée sur les roues motrices directrices et idéalement sur les 4 roues.

8 - Contrôler visuellement les chaussettes à neige avant chaque montage.

9 - Les parties du produit en contact avec la route sont soumises à usure. En cas de rupture de la chaussette à neige textile, la démonter immédiatement pour ne pas détériorer le véhicule. Si les chaussettes sont légèrement et localement perforées après une première utilisation, celles-ci restent totalement réutilisables. Ne pas utiliser les chaussettes à neige si une perforation dépasse 40% de la largeur de la bande de roulement. Les chaussettes à neige textile MICHELIN S.O.S. Grip® ne sont pas réparables.

10 - La pression des pneus doit correspondre aux indications du fabricant du véhicule.

Les chaussettes à neige textile MICHELIN S.O.S. Grip® ne se substituent pas aux chaînes à neige métalliques en Allemagne. Pour le remorquage, les règles de la réglementation de la circulation routière doivent être respectées.

Sous réserve de modifications techniques.

Conforme à la réglementation française : Arrêté ministériel des Transports du 18 juillet 1985 : «DISPOSITIFS ANTIDÉRAPANTS ÉQUIPANT LES PNEUMATIQUES».

ES - PRECAUCIONES DE USO

Le damos las gracias por la compra de estas fundas textiles para nieve MICHELIN S.O.S. Grip®. Leer atentamente las instrucciones de uso antes de su utilización. No respetar estas advertencias e instrucciones de uso podría ocasionar daños corporales y materiales importantes.

IMPORTANT ! Declinamos cualquier responsabilidad de los daños resultantes en caso de no respetar estas advertencias. Verifique que se puede equipar su vehículo con cadenas de nieve / Dispositivos antideslizantes amovibles, teniendo en cuenta las medidas de las llantas y de los neumáticos (Ver instrucciones del fabricante del vehículo).

1 - Le aconsejamos que practique el montaje y desmontaje de sus fundas textiles para nieve MICHELIN S.O.S. Grip® en su vehículo, sobre un suelo seco, con el fin de adquirir los gestos adecuados sobre carreteras nevadas.

2 - Utilizar en neumáticos en buen estado, recomendados por el constructor y cuyas dimensiones figuran en la etiqueta de aplicación del producto.

3 - Las fundas textiles para nieve no sustituyen a los neumáticos de invierno. Las características de funcionamiento del vehículo pueden cambiar con el uso de las fundas textiles para nieve. Cuando las fundas para nieve estén colocadas sobre las ruedas motrices, pueden producirse diferencias de adherencia entre la parte delantera y la parte trasera del vehículo e incrementar el riesgo de derrape. Esté siempre muy atento a la conducta del vehículo mientras conduzca con el vehículo equipado de dispositivos antideslizantes. No conducir bruscamente, evitando acelerones y frenazos repentinos.

4 - Usar las cadenas de nieve composite únicamente con suelo recubierto de nieve y/o hielo.

5 - Respetar las instrucciones durante el montaje y desmontaje.

6 - Le recomendamos que por su propia seguridad utilice durante el montaje y desmontaje de las fundas textiles

para nieve un chaleco reflectante y que, en caso de un posible remolque, tenga en cuenta las indicaciones del Decreto-Ley sobre la autorización de vehículos en el tráfico.

7 - Montar las fundas textiles para nieve cuando el vehículo esté correctamente aparcado y de manera segura según lo indicado en las instrucciones de montaje. Montar los calcetines textiles para nieve siempre en las dos ruedas del mismo eje, al menos un par en las ruedas motrices. Para los vehículos 4x4 (4 ruedas motrices), MICHELIN S.O.S. Grip® se tiene que instalar en las ruedas motrices directrices e idealmente en las 4 ruedas.

8 - Controlar visualmente el estado de las fundas textiles para nieve antes de cada montaje.

9 - Las partes del producto en contacto con el pavimento están sometidas a desgaste. En caso de rotura de la funda textil para nieve, desmontarla inmediatamente para no deteriorar el vehículo. Si las fundas quedan ligera o localmente perforadas después de una primera utilización, quedan totalmente reutilizables. No utilizar las fundas textiles si una perforación sobrepasa el 40 % del ancho de la banda de rodadura. Las fundas textiles para nieve MICHELIN S.O.S. Grip® no son reparables.

10 - La presión del neumático tiene que corresponder a las indicaciones del fabricante del vehículo.

Las fundas textiles para nieve MICHELIN S.O.S. Grip® no sustituyen las cadenas metálicas en Alemania. Para el remolcado, deben respetarse las normas de circulación.

Bajo reserva de modificaciones técnicas.

Conforme a la réglementation française: orden ministerial de los Transportes del 18 de julio de 1985: «DISPOSITIFS ANTIDÉRAPANTS ÉQUIPANT LES PNEUMATIQUES».

NL - GEBRUIKSAANWIJZING

Wij danken u voor de aankoop van deze sneeuwsokken van textiel MICHELIN S.O.S. Grip®. Wij verzoeken u de handleiding van de sneeuwkettingen aandachtig te lezen voor ingebruikname. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen en aanwijzingen kan lichamelijke en materiële schade veroorzaken.

Belangrijk! Wij zijn niet verantwoordelijk voor schade ten gevolge van het niet of verkeerd opvolgen van de gebruiksinstructies. Controleer vooraf of uw voertuig uitgerust kan worden met sneeuwkettingen / afneembare antislipinrichtingen en houd daarbij rekening met de maat van de velgen en van de banden (zie de handleiding van de fabrikant van het voertuig).

1 - Ter voorbereiding van uw winterse reizen, raden wij u aan het monteren van uw sneeuwsokken van textiel Michelin S.O.S. Grip® te oefenen op een droge grond, om vervolgens de juiste handelingen te kunnen toepassen op besneeuwde wegen.

2 - Gebruiken op in goede staat verkerende, door de fabrikant aanbevolen banden waarvan de afmetingen op het etiket van het product vermeld staan.

3 - De sneeuwsokken van textiel zijn geen vervanging voor winterbanden. De werkskarakteristieken van het voertuig kunnen veranderen als gevolg van het gebruik van sneeuwsokken. Wanneer de sneeuwsokken op de aangedreven wielen worden gemonteerd, kan er een verschil in gewagtheid optreden tussen de voor- en achterzijde van het voertuig, waardoor het risico op slippen toeneemt. Blijf dan ook altijd zeer oplettend tijdens het rijden met een voertuig uitgerust met antislipinrichtingen. Rijd zonder schokken door plotseling gas geven en remmen te vermijden.

4 - Gebruik de sneeuwsokken alleen voor het rijden op een besneeuwd en/of met ijs bedekt wegdek en niet voor slepen, optillen of iets anders.

5 - Volg de instructies strikt op tijdens de montage en demontage.

6 - Voor uw eigen veiligheid raden wij u aan een fluorecerend veiligheidsvest te dragen tijdens de montage en demontage van de sneeuwsokken op uw voertuig. Houd u bij het verslepen van het voertuig aan de verkeersregels.

7 - Monteer de sneeuwsokken op een veilig geparkeerd voertuig volgens de montage-instructies. Monteer de sneeuwsokken altijd per paar op een as, in ieder geval op de aangedreven wielen. Bij een voertuig met vierwiel aandrijving (4 aangedreven wielen), moet de MICHELIN S.O.S. Grip® geïnstalleerd worden op de sturende aangedreven wielen en idealiter op de 4 wielen.

8 - Onderwerp voor iedere montage de sneeuwsokken aan een visuele controle.

9 - De delen van het product die contact maken met de weg zijn onderhevig aan slijtage. Bij breuk van de sneeuwsok van textiel moet deze onmiddellijk gedemonteerd worden, om het voertuig niet te beschadigen. Zelfs als na het eerste gebruik de sokken hier en daar gaatjes vertonen, kunnen deze zonder problemen nogmaals gebruikt worden. De sneeuwsokken niet meer gebruiken bij gaatjes over meer dan 40% van het loopvlak. De sneeuwsokken van textiel MICHELIN S.O.S. Grip® kunnen niet gerepareerd worden.

10 - De bandendruk moet overeenkomen met de richtlijnen van de autofabrikant.

In Duitsland kunnen de sneeuwsokken van textiel MICHELIN S.O.S. Grip niet in plaats van metalen sneeuwkettingen gebruikt worden.

In geval van slepen moeten de van toepassing zijnde verkeersregels in acht genomen worden.

Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

Conform de Franse regelgeving: Ministerieel vervoersbesluit van 18 juli 1985: "ANTISLIPINRICHTINGEN VOOR AUTOBANEN".



FR Montage - ES Montaje - NL Montage

200m ... Stop and control ... OK ... GO



FR Démontage - ES Desmontaje - NL Demontage

Il est impératif de bien respecter les instructions de montage et de démontage mentionnées dans ce manuel d'utilisation. Attention aux doigts, mains et chevilles, lors du montage et démontage pour éviter tout risque de blessures. Utiliser les gants de montage fournis. Se tenir à l'écart de la roue aussitôt qu'elle est équipée de la chaussette et qu'elle est en mouvement. Si le véhicule est équipé d'un dispositif anti-dérapiage (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) ce dispositif ne doit pas être désactivé.

MONTAGE

Arrêter le véhicule sur un sol plat et serrer le frein à main. Toujours stationner le véhicule dans des conditions qui permettent de monter les chaussettes à neige en toute sécurité. Positionner le triangle de pré-signalisation. Utilisez votre gilet de sécurité, de jour comme de nuit, pour rester visible des autres automobilistes.

1 Positionner les deux mains sur l'élastique plat intérieur. Enfiler la chaussette à neige textile MICHELIN S.O.S. Grip® sur la roue en commençant par le haut du pneu, en veillant à positionner l'élastique plat intérieur bien à plat sur le flanc intérieur du pneu.

2 Passer les mains à l'intérieur de la chaussette à neige textile pour finir sa mise en place en ajustant un côté, puis l'autre. Passer la main droite à l'intérieur du côté droit, pour bien accompagner la mise en place du produit. Procéder de même avec la main gauche à l'intérieur du côté gauche.

3 Positionner ensuite l'élastique plat tout en bas de la roue en passant les mains à l'intérieur, de sorte qu'il soit placé entre le pneu et le sol.

Déplacer le véhicule lentement d'un ½ tour de roue. (les pneus ne doivent pas patiner).

4 Passer les mains entre le haut du pneu et la chaussette pour finir de l'enfiler par-dessus la roue. La bande élastique plate doit être totalement à plat sur le flanc intérieur du pneu et ne pas faire de torsion. Se servir des poignées extérieures pour ajuster le centrage.

Contrôle : une fois installée, vérifier que la chaussette ne passe pas dans l'amortisseur et qu'aucune partie n'entre en contact avec les organes du véhicule, même en cas de braquage complet.

FR

5 La chaussette est alors correctement montée. Une fois installée sur les roues, les chaussettes à neige textile MICHELIN S.O.S. Grip® se centrent parfaitement après une centaine de mètres. Démarrer à faible vitesse et accélérer progressivement. Vérifier la mise en place correcte du produit après avoir parcouru une distance d'environ 200 m. Eviter les démarrages, accélérations et freinages violents.

Ne pas dépasser 50 km/h sur route enneigée.

MONTAGE TERMINÉ

Vérifier le montage et l'état des chaussettes à neige textile après 20 km de trajet et également après un freinage d'urgence ou en cas de contact avec les abords de la route. Si les chaussettes à neige textile ne sont pas démontées sur route non enneigée, celles-ci doivent également être contrôlées au plus tard après 5 km maxi.

Avant un stationnement prolongé, bien retirer les chaussettes à neige textiles afin d'éviter qu'elles ne gèlent sur les roues, ce qui rendrait leur démontage moins facile.

DEMONTAGE

Arrêter le véhicule sur un sol plat et serrer le frein à main.

1 Saisir la chaussette à neige textile par les poignées extérieures, en commençant par la partie haute, et la tirer fortement vers soi. Faire glisser toute la chaussette vers l'avant du pneu et jusqu'au sol.

2 Déplacer le véhicule d'un mètre en avant ou en arrière pour récupérer la chaussette posée au sol.

DEMONTAGE TERMINÉ

Entretien : Laisser sécher les chaussettes à neige après utilisation avant de les remettre dans leur sac de rangement avec ce manuel d'utilisation. Stocker les chaussettes à neige dans un endroit sec et les préserver de toutes influences chimiques (essence, acide, chaleur). Lavage possible à l'eau claire après chaque utilisation. Ne jamais laver en machine. Ne jamais laver ou stocker à une température supérieure à 50°C.

ES

Es imperativo respetar las instrucciones de montaje y desmontaje mencionadas en este manual de instrucciones. Cuidado con los dedos, manos y cabellos durante el montaje y desmontaje para evitar cualquier riesgo de herida. Utilizar los guantes de montaje incluidos. Cuando el vehículo esté equipado con cadenas y entre en movimiento deberá mantenerse alejado de la rueda. Si el vehículo está equipado de un dispositivo anti-deslizamiento (ETS, ASR, ESP, DSC, etc...) este dispositivo no se tiene que desactivar.

MONTAJE

Aparcar el vehículo en un lugar apropiado y seguro, y accionar el freno de estacionamiento. Utilizar su chaleco de seguridad para ser visible ante otros automovilistas.

1 Situar ambas manos sobre el elástico plano interior. Colocar las fundas para nieve MICHELIN S.O.S. Grip® sobre la rueda comenzando por la parte superior del neumático, velando por situar el elástico plano interior sobre el costado interior del neumático.

2 Pasar las manos por la parte superior de las fundas textil para nieve, para terminar con su colocación ajustando un lado, y luego el otro. Pasar la mano derecha dentro del lado derecho, para ayudar a la correcta colocación del producto. Proceder igual con la mano izquierda dentro del lado izquierdo.

3 Situar luego la banda elástica plana trasera en la parte inferior de la rueda pasando las manos por el interior, de modo que quede empujada entre el neumático y el suelo.

Desplazar el vehículo lentamente ½ vuelta de rueda. (Los neumáticos no deben patinar).

4 Pasar las manos entre la altura del neumático y las fundas para acabar de colocarlas por encima de la rueda. La banda elástica plana debe estar totalmente plana sobre el costado interior del neumático y no hacer torsión. Sirvase de las asas exteriores para ajustar el centrado.

Control: una vez instalada, verificar que las fundas no pasen por el amortiguador y que ninguna parte entra en contacto con las partes técnicas del vehículo, incluso en el caso de un giro completo.

5 Las fundas están ahora correctamente colocadas. Una vez instaladas sobre las ruedas, las fundas textiles para nieve MICHELIN S.O.S. Grip® se centran perfectamente tras un centenar de metros. Arrancar a velocidad suave y acelerar progresivamente. Verificar la colocación correcta del producto después de haber recorrido alrededor de 200 m. Evitar los arranques, aceleraciones y frenados.

No pasar los 50 km/h en una carretera nevada.

MONTAJE FINALIZADO

Verificar el montaje y el estado de las fundas textiles para nieve MICHELIN S.O.S. Grip® después de haber recorrido 20 km de trayecto y también después de un frenado urgente o en caso de contacto con imperfecciones del terreno. Incluso si las fundas textiles para nieve no son desmontadas sobre carretera sin nieve, éstas también deben ser controladas después de recorrer un máximo de 5 km.

Retirar las cadenas si se prevé un estacionamiento prolongado para evitar que se congelen en las ruedas, lo que dificultaría el desmontaje.

DESMONTAJE

Parar el vehículo en pavimento plano y activar el freno de mano.

1 Retirar las fundas textiles por las asas exteriores, empezando por la parte superior, y tirar con fuerza hacia usted.

2 Después, haga deslizar toda la funda hacia la parte delantera del neumático y seguidamente hacia el suelo. Desplace el vehículo un metro hacia delante o hacia atrás para recuperar las fundas.

DESMONTAJE FINALIZADO

Mantenimiento: Después de desmontar: dejar secar las fundas textiles después de su uso y antes de volver a colocarlas en su bolsa de ordenación con las instrucciones de montaje. Almacenar en un lugar seco y preservarlas de toda influencia química (gasolina, ácido, calor). Es posible el lavado con agua clara después de cada uso. No lavar en la lavadora. No lavar y/o guardar a temperaturas superiores a 50°C.

De in deze gebruikshandleiding vermelde montage- en demontage-instructies moeten altijd goed in acht genomen worden. Let bij de montage en demontage in het bijzonder op uw vingers, handen en haren teneinde letsel te voorkomen. Gebruik de meegeleverde montagehandschoenen. De sok niet meer aanraken zodra uw voertuig in beweging komt. Als het voertuig is uitgerust met een antislipinrichting (ETS, ASR, ESP, DSC, enz.), dan dient deze inrichting niet gedeactiveerd te worden.

MONTAGE

Zet het voertuig stil op een vlakke ondergrond en trek de handrem aan. Parkeer het voertuig altijd zodanig dat de sneeuwsokken op veilige wijze gemonteerd kunnen worden. Plaats de gevarendriehoek. Draag zowel overdag als 's nachts een veiligheidsvest om voor de andere automobilisten zichtbaar te blijven.

1 Plaats beide handen op het platte elastiek aan de binnenkant. Leg de sneeuwsok van textiel MICHELIN S.O.S. Grip® om het wiel en begin daarbij op de bovenzijde van de band; let er daarbij op dat het platte elastiek aan de binnenkant goed plat op de binnenwand van de band ligt.

2 Ga met uw handen langs de binnenkant van de sneeuwsok van textiel om het plaatsen te voltooien, door eerst de ene, en vervolgens de andere kant te verstellen. Ga met uw rechterhand naar binnen aan de rechterkant om het plaatsen van het product te begeleiden. Doe hetzelfde met uw linkerhand aan de binnenkant links.

3 Plaats vervolgens platte elastieke band achter helemaal onderin het wiel en volg daarbij met uw handen de binnenkant, zodat deze tussen de band en de grond geplaatst wordt.

Verplaats het voertuig langzaam tot de banden een ½ slag gedraaid zijn. (de banden mogen niet slippen)

4 Ga met uw handen tussen de bovenkant van de band en de sneeuwsok om deze aan de bovenkant om het wiel te leggen. De platte elastische band moet volledig plat op de binnenwand van de band liggen en niet gedraaid zijn. Gebruik de handgrepen aan de buitenkant om het centreren aan te passen.

Controle: controleer na het installeren of de sok niet in de

NL

schokdemper komt en er geen delen in contact komen met de organen van het voertuig, ook niet bij de maximale stuurtuistslag. De sok is dan goed gemonteerd. Na een honderdtal meters zijn de sneeuwsokken van textiel MICHELIN S.O.S. Grip® volmaakt gecentreerd. Begin langzaam te rijden en rijdt vervolgens geleidelijk aan sneller. Controleer na een afstand van ca. 200 m of het product goed op zijn plaats zit. Vermijd bruuks starten, gas geven en remmen. **Rijd niet harder dan 50 km/u op een besneeuwde weg.**

MONTAGE VOLTOOID

Controleer de montage en de staat van de sneeuwsokken van textiel na een traject van 20 km en ook na een noodrem of wanneer u de berm van de weg geraakt heeft. Als de sneeuwsokken van textiel niet gedeonteerd worden wanneer u op een niet besneeuwde weg rijdt, dan moeten deze na max. 5 km gecontroleerd worden.

Voorrijd, wanneer het voertuig voor een lange tijd geparkeerd zal worden, de sneeuwsokken van textiel om te voorkomen dat deze rond de wielen bevroren, waardoor demontage bemoeilijkt zou worden.

DEMONTAGE

Zet het voertuig stil op een vlakke ondergrond en trek de handrem aan.

1 Neem de sneeuwsok van textiel vast bij de handgrepen aan de buitenkant, begin bovenin en trek deze krachtig naar u toe.

2 Laat vervolgens de hele sok naar de voorkant van de band tot op de grond glijden. Rijd het voertuig een meter naar voren of naar achteren om de op de grond liggende sok op te rapen.

DEMONTAGE VOLTOOID

Onderhoud: Laat na gebruik de sneeuwsokken drogen, voordat u ze met deze gebruikshandleiding opbergt in de opbergtas Bewaar de sneeuwsokken op een droge plaats en houd ze uit de buurt van chemische invloeden (benzine, zuren, warmte). Kunnen na ieder gebruik met schoon water worden gewassen. Nooit in de machine wassen. Nooit wassen of bewaren op een temperatuur boven 50°C.

Informations à conserver. En cas de problèmes ou de difficultés, merci de contacter le service consommateur. +33 (0)4 76 32 69 37

Informaciones que debe que conservar. En caso de problemas o dificultades, contactar el servicio al consumidor: +33 (0)4 76 32 69 37

Bewaar deze informatie. Gelieve in geval van problemen of moeilijkheden de consumentenafdeling te contacteren. +33 (0)4 76 32 69 37